



11.12.2018

## **AVIZ**

al Comisiei pentru bugete

destinat Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind poliția de frontieră și garda de coastă la nivel european și de abrogare a Acțiunii Comune nr. 98/700/JAI a Consiliului, a Regulamentului (UE) nr. 1052/2013 al Parlamentului European și al Consiliului și a Regulamentului (UE) nr. 2016/1624 al Parlamentului European și al Consiliului  
(COM(2018)0631 – C8-0406/2018 – 2018/0330(COD))

Raportor pentru aviz: Jens Geier

PA\_Legam

## AMENDAMENTE

Comisia pentru bugete recomandă Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne, care este comisie competentă, să ia în considerare următoarele amendamente:

### Amendamentul 1

#### Propunere de regulament Considerentul 5 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(5a) Corpul permanent, constituit din 10 000 de membri ai personalului operativ, ar trebui să fie alcătuit în principal din personalul operativ detașat din statele membre. Statele membre au responsabilitatea de a se asigura că corpul permanent este instituit și operațional fără întârziere.**

### Amendamentul 2

#### Propunere de regulament Considerentul 10

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(10) Gestionarea europeană integrată a frontierelor ar trebui pusă în aplicare ca o responsabilitate partajată a agenției și a autorităților naționale responsabile cu gestionarea frontierelor, inclusiv a gărzii de coastă în măsura în care efectuează operațiuni de supraveghere a frontierelor maritime și orice altă sarcină de control la frontiere, precum și a autorităților responsabile cu returnarea. Statelor membre le revine în continuare responsabilitatea principală pentru gestionarea frontierelor lor externe, în interes propriu și în interesul tuturor statelor membre și sunt responsabile cu emiterea deciziilor de returnare, însă agenția ar trebui să sprijine aplicarea măsurilor Uniunii legate de gestionarea

(10) Gestionarea europeană integrată a frontierelor ar trebui pusă în aplicare ca o responsabilitate partajată a agenției și a autorităților naționale responsabile cu gestionarea frontierelor, inclusiv a gărzii de coastă în măsura în care efectuează operațiuni de supraveghere a frontierelor maritime și orice altă sarcină de control la frontiere, precum și a autorităților responsabile cu returnarea. Statelor membre le revine în continuare responsabilitatea principală pentru gestionarea frontierelor lor externe, în interes propriu și în interesul tuturor statelor membre și sunt responsabile cu emiterea deciziilor de returnare, însă agenția ar trebui să sprijine aplicarea măsurilor Uniunii legate de gestionarea

frontierelor externe și de returnări prin consolidarea, evaluarea și coordonarea acțiunilor statelor membre care pun în aplicare aceste măsuri.

frontierelor externe și de returnări prin consolidarea, evaluarea și coordonarea acțiunilor statelor membre care pun în aplicare aceste măsuri. ***Nu ar trebui să existe suprapuneri operaționale între agenție și statele membre.***

### Amendamentul 3

#### Propunere de regulament Considerentul 91

##### *Textul propus de Comisie*

(91) Pentru a se garanta autonomia agenției, acesteia ar trebui să i se acorde un buget propriu, alimentat în principal dintr-o contribuție a Uniunii. Procedura bugetară a Uniunii ar trebui să se aplice în ceea ce privește contribuția Uniunii și alte eventuale subvenții de la bugetul general al Uniunii. Auditul situațiilor contabile ar trebui să fie efectuat de către Curtea de Conturi.

##### *Amendamentul*

(91) Pentru a se garanta autonomia agenției, acesteia ar trebui să i se acorde un buget propriu, alimentat în principal dintr-o contribuție a Uniunii. ***Bugetul agenției ar trebui stabilit respectând principiul întocmirii bugetului în funcție de performanțe și ținând cont de obiectivele agenției și de rezultatele preconizate ale activităților sale.*** Procedura bugetară a Uniunii ar trebui să se aplice în ceea ce privește contribuția Uniunii și alte eventuale subvenții de la bugetul general al Uniunii. Auditul situațiilor contabile ar trebui să fie efectuat de către Curtea de Conturi.

### Amendamentul 4

#### Propunere de regulament Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 28

##### *Textul propus de Comisie*

(28) „operațiune de returnare” înseamnă o operațiune organizată sau coordonată de Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă și implică întăriri tehnice și operative furnizate unuia sau mai multor state membre ***sau unei țări terțe*** și prin care persoanele returnate dintr-unul sau mai multe state membre sau dintr-o țară terță sunt returnate fie forțat, fie în mod voluntar, indiferent de mijloacele de

##### *Amendamentul*

(28) „operațiune de returnare” înseamnă o operațiune organizată sau coordonată de Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă și implică întăriri tehnice și operative furnizate unuia sau mai multor state membre și prin care persoanele returnate dintr-unul sau mai multe state membre sau dintr-o țară terță sunt returnate fie forțat, fie în mod voluntar, indiferent de mijloacele de

transport utilizate;

transport utilizate;

## Amendamentul 5

### Propunere de regulament

#### Articolul 10 – alineatul 1 – partea introductivă

##### *Textul propus de Comisie*

(1) Pentru a contribui la asigurarea unui nivel eficient, ridicat și uniform în materie de control la frontiere și returnare, agenția îndeplinește următoarele sarcini:

##### *Amendamentul*

(1) Pentru a contribui la asigurarea unui nivel eficient, ridicat și uniform în materie de control la frontiere și returnare, agenția, ***evitând să duplicate activitățile operative ale statelor membre***, îndeplinește următoarele sarcini:

## Amendamentul 6

### Propunere de regulament

#### Articolul 10 – alineatul 1 – punctul 23

##### *Textul propus de Comisie*

**23. sprijină țările terțe în ceea ce privește coordonarea sau organizarea de activități de returnare către alte țări terțe, inclusiv schimbul de date cu caracter personal în scopul returnării;**

##### *Amendamentul*

***eliminat***

## Amendamentul 7

### Propunere de regulament

#### Articolul 54 – alineatul 2

##### *Textul propus de Comisie*

**2. Agenția poate, de asemenea, să lanseze intervenții de returnare în țări terțe, pe baza instrucțiunilor prevăzute în ciclul strategic multianual de elaborare a politicilor, în cazul în care o astfel de țară terță are nevoie de asistență tehnică și operativă suplimentară în ceea ce privește activitățile sale de returnare. O astfel de intervenție poate consta în trimiterea de echipe de returnare care să ofere asistență**

##### *Amendamentul*

***eliminat***

*tehnică și operativă pentru activitățile de returnare pe care le desfășoară țara terță.*

## **Amendamentul 8**

### **Propunere de regulament**

#### **Articolul 55 – alineatul 2**

##### *Textul propus de Comisie*

2. Agenția trimite membrii corpului permanent al poliției de frontieră și gărzii de coastă la nivel european să facă parte din echipele de gestionare a frontierelor, din echipele de sprijin pentru gestionarea migrației, din echipele de returnare din cadrul unor operațiuni comune, să participe la intervenții rapide la frontieră, la intervenții de returnare sau la orice alte activități operative relevante din statele membre sau din țările terțe.

##### *Amendamentul*

2. Agenția trimite membrii corpului permanent al poliției de frontieră și gărzii de coastă la nivel european să facă parte din echipele de gestionare a frontierelor, din echipele de sprijin pentru gestionarea migrației, din echipele de returnare din cadrul unor operațiuni comune, să participe la intervenții rapide la frontieră, la intervenții de returnare sau la orice alte activități operative relevante din statele membre sau din țările terțe. ***Agenția și statul membru în cauză ar trebui să se asigure că nu sunt create suprapuneri operaționale.***

## **Amendamentul 9**

### **Propunere de regulament**

#### **Articolul 78 – alineatul 3**

##### *Textul propus de Comisie*

3. Sarcinile ofițerilor de legătură ai agenției includ, în conformitate cu dreptul Uniunii și cu respectarea drepturilor fundamentale, stabilirea și menținerea de contacte cu autoritățile competente ale țărilor terțe în care sunt trimiși, pentru a contribui la prevenirea și combaterea imigrației ilegale și la returnarea persoanelor care fac obiectul unei decizii de returnare, inclusiv prin acordarea de asistență tehnică în ceea ce privește identificarea resortisanților țărilor terțe și obținerea de documente de călătorie. Ofițerii de legătură respectivi au relații de strânsă colaborare cu delegațiile Uniunii și,

##### *Amendamentul*

3. Sarcinile ofițerilor de legătură ai agenției includ, în conformitate cu dreptul Uniunii și cu respectarea drepturilor fundamentale, stabilirea și menținerea de contacte cu autoritățile competente ale țărilor terțe în care sunt trimiși, pentru a contribui la prevenirea și combaterea imigrației ilegale și la returnarea persoanelor care fac obiectul unei decizii de returnare, inclusiv prin acordarea de asistență tehnică în ceea ce privește identificarea resortisanților țărilor terțe și obținerea de documente de călătorie. Ofițerii de legătură respectivi au relații de strânsă colaborare cu delegațiile Uniunii și,

dacă este cazul, cu misiunile și operațiunile PSAC.

dacă este cazul, cu misiunile și operațiunile PSAC. ***Ori de câte ori este posibil, birourile lor trebuie să se afle în aceeași clădire.***

## Amendamentul 10

### Propunere de regulament Articolul 99 – alineatul 1

#### *Textul propus de Comisie*

1. Fără a aduce atingere alineatului (3), Consiliul de administrație este format dintr-un reprezentant al fiecărui stat membru **și** doi reprezentanți ai Comisiei, toți având drept de vot. În acest scop, fiecare stat membru numește un membru al Consiliului de administrație, precum și un supleant care îl va reprezenta pe membru în cazul în care acesta lipsește. Comisia numește doi membri și supleanții acestora. Durata mandatului este de patru ani. Mandatul poate fi reînnoit.

#### *Amendamentul*

1. Fără a aduce atingere alineatului (3), Consiliul de administrație este format dintr-un reprezentant al fiecărui stat membru, doi reprezentanți ai Comisiei **și un membru numit de Parlamentul European**, toți având drept de vot. În acest scop, fiecare stat membru numește un membru al Consiliului de administrație, precum și un supleant care îl va reprezenta pe membru în cazul în care acesta lipsește. Comisia numește doi membri și supleanții acestora. Durata mandatului este de patru ani. Mandatul poate fi reînnoit.

## Amendamentul 11

### Propunere de regulament Articolul 100 – alineatul 1

#### *Textul propus de Comisie*

1. Până la data de 30 noiembrie a fiecărui an, Consiliul de administrație adoptă un document de programare final care conține, printre altele, programul de lucru multianual al agenției și programul de lucru al acesteia pentru anul următor, bazat pe un proiect prezentat de directorul executiv și aprobat de Consiliul de administrație. Documentul de programare final se adoptă în urma avizului favorabil al Comisiei, iar, în ceea ce privește programarea multianuală, după consultarea Parlamentului European. În cazul în care agenția decide să nu ia în considerare

#### *Amendamentul*

1. Până la data de 30 noiembrie a fiecărui an **și ținând cont de recomandările Grupului de lucru interinstituțional privind resursele agențiilor**, Consiliul de administrație adoptă un document de programare final care conține, printre altele, programul de lucru multianual al agenției și programul de lucru al acesteia pentru anul următor, bazat pe un proiect prezentat de directorul executiv și aprobat de Consiliul de administrație. Documentul de programare final se adoptă în urma avizului favorabil al Comisiei, iar, în ceea ce privește

elemente din avizul Comisiei, aceasta furnizează o justificare detaliată. Consiliul de administrație transmite acest document Parlamentului European, Consiliului și Comisiei.

programarea multianuală, după consultarea Parlamentului European. În cazul în care agenția decide să nu ia în considerare elemente din avizul Comisiei **sau al Parlamentului European**, aceasta furnizează o justificare detaliată. Consiliul de administrație transmite acest document Parlamentului European, Consiliului și Comisiei.

## **Amendamentul 12**

### **Propunere de regulament**

#### **Articolul 111 – alineatul 5 – paragraful 1 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Proiectul provizoriu de estimare se bazează pe obiectivele detaliate și pe rezultatele preconizate ale programului anual de lucru și iau în considerare resursele financiare necesare pentru atingerea acestor obiective și rezultate, în conformitate cu principiul întocmirii bugetului în funcție de performanțe.***



## PROCEDURA COMISIEI SESIZATE PENTRU AVIZ

<b>Titlu</b>	Poliția de frontieră și garda de coastă la nivel european
<b>Referințe</b>	COM(2018)0631 – C8-0406/2018 – 2018/0330(COD)
<b>Comisie competentă</b> Data anunțului în plen	LIBE 22.10.2018
<b>Aviz emis de către</b> Data anunțului în plen	BUDG 22.10.2018
<b>Raportor/Raportoare pentru aviz:</b> Data numirii	Jens Geier 9.10.2018
<b>Examinare în comisie</b>	21.11.2018
<b>Data adoptării</b>	10.12.2018
<b>Rezultatul votului final</b>	+: 21 –: 5 0: 1
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Jean Arthuis, Richard Ashworth, Lefteris Christoforou, Manuel dos Santos, André Elissen, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, John Howarth, Siegfried Mureșan, Liadh Ní Riada, Jan Olbrycht, Pina Picierno, Paul Rübige, Petri Sarvamaa, Jordi Solé, Patricija Šulin, Indrek Tarand, Monika Vana, Daniele Viotti, Marco Zanni
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Xabier Benito Ziluaga, Karine Gloanec Maurin, Marco Valli
<b>Membri supleanți [articolul 200 alineatul (2)] prezenți la votul final</b>	Clara Eugenia Aguilera García, Claudia Schmidt

## VOT FINAL PRIN APEL NOMINAL ÎN COMISIA SESIZATĂ PENTRU AVIZ

21	+
ALDE	Jean Arthuis
PPE	Richard Ashworth, Lefteris Christoforou, José Manuel Fernandes, Ingeborg Gräßle, Siegfried Mureşan, Jan Olbrycht, Petri Sarvamaa, Claudia Schmidt, Patricija Šulin
S&D	Clara Eugenia Aguilera García, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Karine Gloanec Maurin, John Howarth, Pina Picierno, Manuel dos Santos, Daniele Viotti
VERTS/ALE	Jordi Solé, Indrek Tarand, Monika Vana

5	-
EFDD	Marco Valli
ENF	André Elissen, Marco Zanni
GUE/NGL	Xabier Benito Ziluaga, Liadh Ní Riada

1	0
PPE	Paul Rübiger

Legenda simbolurilor utilizate:

- + : pentru
- : împotriva
- 0 : abțineri